

RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING
PROCÈS-VERBAL/MINUTES
Juin 12 June 2018

1. Ouverture de la réunion: 19 h 30
Call to order: 7:30 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre
Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Conseillère/Councillor Denise Bushey
Conseiller/Councillor Luc Levesque
Conseiller/Councillor Marcel Girard
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette
Madame Annie Thériault
Monsieur Majella Thériault

2. Exemption des procédures d'assemblée régulière
Dispense with regular order of business

Proposition: Exemption des procédures d'assemblée régulière et procéder à l'adoption de l'ordre du jour.

Motion: That we dispense with regular order of business and go on with the purpose of this meeting.

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

3. Adoption de l'ordre du jour
Approval of agenda

Proposition: Proposition: Que l'ordre du jour soit adopté avec l'ajout suivant : 19. Entente pour le nettoyage de la Plage Charlo.

Motion: That the agenda be approved with the following addition: 19. Agreement for Beach Cleaning Services at the Charlo Beach.

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

4. Conflit d'intérêts/Conflict of interest

Aucun/None

5. Ville de Caraquet – RE : Invitation Course de tacot 2018 Soap Box Competition

Il a été décidé de mettre cette invitation en filière mais le Maire Denis McIntyre mentionna qu'il sera en vacances à Caraquet et qu'il fera acte de présence.

It was decided to put this invitation on file but Mayor Denis McIntyre mentioned that he will be in Caraquet on vacation and that he will put in a token appearance.

6. Collecte des ordures – RE : Entente Atholville/Balmoral/Charlo
Garbage Waste Collection – RE: Agreement Atholville/Balmoral/Charlo

Attendu que le Village d'Atholville, le Village de Balmoral et le Village de Charlo veulent acheter conjointement un camion à vidanges pour faire la collecte des déchets dans leur municipalité à partir du 1^{er} janvier 2019;

Attendu que le Village de Balmoral va emprunter la somme de 350 000 \$ pour l'achat d'un camion à vidanges;

Attendu que le Village d'Atholville et le Village de Charlo vont signer une entente de partage des coûts pour les 7 premières années de l'entente, sans possibilité de se retirer de l'entente avant le dit 7 ans avec le Village de Balmoral;

Qu'il soit résolu que le Village de Charlo accepte d'envoyer une lettre de support au Village de Balmoral afin que le Village de Balmoral emprunte la somme de 350 000 \$ pour une période de 7 ans et qu'une entente en bonne et dû forme (légale) sera signée dans les prochaines semaines afin de valider le tout entre les 3 municipalités selon les modalités s'y rattachant.

Whereas the Village of Atholville, the Village of Balmoral and the Village of Charlo are getting together to buy a garbage truck to make the garbage waste collection in our own respective municipalities starting January 1st, 2019;

Whereas the Village of Balmoral will borrow the sum amount of \$350,000 for the purchase of the said garbage truck;

Whereas the Village of Atholville and the Village of Charlo will sign an agreement to share the costs for the 7 years of this agreement, without the possibilities to get out of this agreement before the end of this 7 year's agreement with the Village of Balmoral;

Be it resolved that the Village of Charlo agree to send a letter of support to the Village of Balmoral so that the Village of Balmoral can borrow the sum amount of \$350,000 for a period of 7 years and that a legal agreement between the 3 municipalities be signed within the next few weeks in order to validate this agreement with the details of implementation.

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

7. Club d'Âge d'Or de Charlo – RE: Programme Nouveaux Horizons pour les aînés (Lettre de support)
Charlo Golden Age – RE: New Horizons for Seniors Program (Letter of support)

Proposition: Que le Village de Charlo envoie une lettre de support envers le projet du Club d'Âge de Charlo au Programme Nouveaux Horizons pour les aînés.

Motion: That the Village of Charlo send a letter of support for the Charlo Golden Age Project under to New Horizons for Seniors Program.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

8. Fondation des amis de la santé – RE : 6e Tournoi de golf annuel (6 juillet 2018)
Friends of Healthcare Foundation – RE: 6th Annual Golf Tournament (July 6, 2018)

Proposition: Que cette lettre soit mise en filière.

Motion: That this letter be placed on file.

Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

9. CIMS FM – RE : Félicitations aux gradués/Congratulations to graduates

Proposition: Que cette lettre soit mise en filière.
Motion: That this letter be placed on file.

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

10. Comité organisateur de la 39e Finale des Jeux de l'Acadie 2018 – RE: Invitation cérémonies d'ouverture (le jeudi 28 juin à 19h30) et de clôture (le dimanche 1^{er} juillet à 14h30) au Centre Civic de Miramichi/Invitation to the opening ceremonies (Thursday June 28th at 7 :30 p.m.) and closing ceremonies (Sunday July 1st at 2 :30 p.m.) at the Miramichi Civic Centre (RSVP – June 24 juin)

Proposition: Que cette lettre soit mise en filière
Motion: That this letter be placed on file.

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

11. Tribune & Voix du Restigouche – RE : Publicité Fête du Canada, Splash D'Été et Jour du N.-B./Advertisement Canada Day, Summer Splash and NB Day

Proposition: Que les membres du conseil municipal acceptent de payer un montant de 600\$ pour une publicité dans les 2 journaux pour le Splash d'Été et pour la Fête du Canada, un pamphlet sera mis à la poste pour tous les résidents de la municipalité.

Motion: That members of council are in agreement to pay an amount of \$600.00 for publicity in 2 newspapers for the Summer Splash and for Canada Day, a pamphlet will be put in the mail for all the residents of the municipality.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

12. A.F.M.N.B. – RE : Lettre d'intérêt « Prix Louis J. Robichaud » Letter of Interest (avant le 29 juin/before June 29th)

Les membres du conseil n'avaient pas de nom à soumettre, mais ils vont en parler avec les maires et les administrateurs lors de leur réunion mensuelle de BCDE.

Members of council didn't have a name but it will be brought up to the mayors and administrators at the next meeting of the BCDE for their suggestions.

13. Pierrette & James Jalbert – RE : Lettre de remerciement & don/Thank you letter and a donation

Pour information/For information

14. Village de/of Charlo – RE : Bourse d'études/Scholarships
DRHS : Aucun/None
Aux 4 Vents : Christopher Gauthier, Joanie Samantha Sivret, Terri Lynn Leamon, Alexa Sylvie Audet

Les membres du conseil municipal furent informés qu'il n'y a aucun étudiant(e) du Village de Charlo qui gradue en 2018 de l'école D.R.H.S et le conseil est en accord d'accepter la suggestion de la direction de l'école D.R.H.S. Vu que Monsieur & Madame Jalbert ont fait un don de 100 \$, il fut décidé de diviser ce don et d'augmenter la bourse à 350\$ pour l'année 2018.

Members of council were informed that there is no student from the Village of Charlo graduating from D.R.H.S. in 2018 and council was in agreement to accept the suggestion from the principal of the D.R.H.S. Because Mr. & Mrs. Jalbert had made a \$100 donation, it was decided to divide this \$100 and increase the bursary to \$350 for 2018.

Proposition: Proposition: Que le Village de Charlo donne une bourse de 350 \$ à Mademoiselle Joanie Samantha Sivret de l'école Aux Quatre Vents, qui a été choisi au hasard, et que la bourse pour l'école « Dalhousie Regional High School » soit donnée à l'administration de l'école afin qu'il fasse le choix d'un(e)

récipiendaire parce que nous n'avons reçu aucun formulaire d'un étudiant(e) du Village de Charlo.

Réunion spéciale/Special Meeting

Procès-verbal/Minutes – page 6

Juin 12 June 2018

Motion: That the Village of Charlo gives a \$ 350 scholarship to Ms. Joanie Samantha Sivret of the “Aux Quatre Vents High School”, which was chosen at random, and the bursary for the Dalhousie Regional High School, the administration will be asked to choose a student because we have not received any application from any student from the Village of Charlo.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

15. Transport Communautaire Restigouche Community Transport – RE : Ouverture officielle le 20 juin à 13h00 au Centre de la Vallée Val-D'Amour/Official opening on June 20th at 1:00 p.m. at the Val-D'Amour Recreation Center

Pour information. Le conseiller Marcel Girard participera à cette ouverture officielle.
For information. Councillor Marcel Girard will participate to this official opening.

16. Projet des Sentiers du Restigouche Est – RE : Engagement financier de 32 000 \$
Restigouche East Trail Project - RE: Financial commitment of \$32,000

Proposition: Le Village de Charlo s'engage à un financement total de 32 000 \$ sur une période de 5 ans pour le Projet des Sentiers du Restigouche Est.

Motion: That the Village of Charlo commits to a financial contribution for a total amount of up to \$ 32,000 over a period of 5 years towards the Restigouche East Trail Project.

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey

Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

17. Soudure Audet Welding Ltd. – RE: Soumission pour les drapeaux à la plage/Proposal for the flags at the beach

Le conseil municipal demande à la directrice générale d'avoir plus d'information concernant la soumission pour les drapeaux à la plage.

The municipal council asked the administrator to get more information regarding the proposal for the flags at the beach
Réunion spéciale/Special Meeting
Procès-verbal/Minutes – page 7
Juin 12 June 2018

18. Service d'incendie 2025 – RE: Assemblée publique le mardi 26 juin à 19h00 au Days Inn à Dalhousie/Regional Town-Hall Engagement Session on Tuesday June 26th at 7 :00 p.m. at the Dalhousie Days Inn

Le Conseiller Marcel Girard sera présent à l'assemblée publique le mardi 26 juin au Days Inn à Dalhousie.

Councillor Marcel Girard will be present at the public meeting on June 26th, at the Days Inn in Dalhousie.

19. Entente de nettoyage à la plage
Beach cleaning agreement

Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo accepte Monsieur Ashley Gagné pour faire le nettoyage de la plage pour un montant de 525 \$ par semaine pour une période de 8 semaines.

Motion: That the municipal council for the Village of Charlo accepts Mr. Ashley Gagné to do the beach cleaning for an amount of \$ 525 a week for a period of 8 weeks.

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

20. Clôture de la réunion/Adjournment

Proposition: Que la réunion soit ajournée à 20h23

Motion: That the meeting is adjourned at 8:23 p.m.

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey

Denis McIntyre
Maire/ Mayor

Johanne McIntyre Levesque
Directrice générale/Administrator